

Előfizetési feltételek:

Belföldre, Jugoszláviába, Lengyelországba és Ausztriába	
Egy évre	50 Ké
Hat hónapra	25 Ké
Három hónapra	13 Ké
Magyarország-Franciaország	63 Ké
Egyéb külföldre	75 Ké

TELEFON 98

BARS

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP

A hírlapbélyeg használatát a pozsonyi postalgazgatóság engedélyezte
25448/III.—1925. szám alatt
Felvevő postahivatal: LÉVA

Ára: 1.— Ké

Hirdetések: Díjszabás szerint. Gyakorl
hirdetők és a velünk összeköttetésben
levő hirdető irodák árengedményben
részesülnek

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők
Kéziratok vissza nem adtnak
Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik: Minden vasárnap reggel
Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA

A hirdetéseket, előfizetéseket s a reklamációkat
a kiadóhivatalba kérjük utasítani
A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA

A lévai szellemért

(Ky) A napokban elhangzott egy igen egyoldalú vád, amely azt állapította meg, hogy Léván a népművelődés el van hanyagolva. Pár nap múlva az élet határozott és frappáns választ produkált erre a Járási Magyar Közművelődési Testület egyik előadása alkalmával. Pontosan hat ember jelent meg a szokott szerdai népművelődési esten, amidőn egy országosnevű szakember mezőgazdasági előadása volt műsorra tűzve. A következő előadás szintén mezőgazdasági jellegű volt s engedje meg az olvasó, hogy csodálkozásomnak adjak kifejezést, itt már pontosan husz embert olvastam meg az erősen képviselt sajtó és az előadások költségének "fedezésére" szolgáló önkéntes adományok gyűjtésére szolgáló tányér mellé ültetett lelkes hölgygel együtt, akit — egészen bizonyosra veszem már koránál fogva is — nem éppen a mezőgazdasági hitel és az eladósodás problémája, de természetesen egészen más kérdés érdekelt. Meglehet állapítani azt is, hogy a JKT ezen kísérlete, hogy a közgazdasági műveltséget a magyar nép körében Léván elterjessze: uttörő munka Szlovákiában, azért ne is csodálkozzék a JKT vezetősége, hogy elgondolásai nem találkoznak itt azzal a megértéssel, amelyet a messzire néző s magasra törv érdeméhez mérten elvárhatnánk. Irjuk le már végre nyíltan, hogy helyben gáncs, másutt pedig s országos viszonylatban, is elismerés kíséri ezt a szisztematikus erőfeszítést.

A meggondolatlanul és könnyelműen odavetett szavak csak arra alkalmasak, hogy destruálják és még jobban széttagolják a lévai társadalmat, amelyet — valljuk be, mert már tapasztaljuk, — eléggé megbont az agyonszervezettség és — megfigyelésem szerint — nagymértékben hozzájárult ahhoz, hogy a lévai emberek kezdenek eltávolodni egymástól, gyanusan néznek egymásra, mert az annyira szükséges emberi vagy embertestvéri szolidaritást és a régi lévai gyűkérbaráti s az egyesületekben élő patriarkális szellemet az egyesületi rivalizálás váltotta fel. Hogyha egészséges és az anyagiakon felül magasabb s általános szellemi alapja is lenne a rivalizálásnak: nem lehetne kifogást emelni ellene, de ma már azt látjuk,

A Lévai Járási Magyar Közművelődési Testület közgazdasági előadása

A Járási Magyar Közművelődési Testület szerdai előadói estjén Hantos László közgazdász tanulmányát Varga Imre, a SzMKE lévai körzeti titkára olvasta fel. A tanulmány megállapította, hogy a csehszlovák köztársaság lakosságának 38 százaléka mezőgazdálkodásból él és ez az arány szlovákiai magyar szempontból 65,3 százalék. A szlovákiai magyarságnak tehát kétharmada a föld használatából él. A mezőgazdasági eltolódás a gazdasági politika irányában történik és a csehéknél 1921 óta 1930-ig az arány 34 százalékról 28-ra, a németeknél 28-ról 23-ra, a szlovákoknál 62-ről 57-re, a ruszinoknál 83-ról 81-re, a zsidóknál 13-ról 9-re csökkent. Ezzel szemben ugyanezen idő alatt a szlovákiai magyaroknál 61 százalékról 65,3 százalékra emelkedett, ami azt mutatja, hogy a csehszlovákiai magyarság legfontosabb problémái a mezőgazdasági politika köréből valók.

A csehszlovákiai magyarság foglalkozási statisztikájának arányszáma azt mutatja, hogy a köztársaságban egyetlen nemzet sem érdekel annyira a mezőgazdaság iránt, mint a magyarság. A csehszlovákiai magyarság érdekeltsége azonban kétféle terjed abban a tekintetben, hogy a 65,3 százalékot kitevő magyar lakosságból 38 százalék csupán az önálló mezőgazda és családja és 27,3 százalék a mezőgazdasági munkás, cseled és napszámos családtagjaikkal együtt.

A statisztikai feldolgozás után a mezőgazdasági hitel kérdéssel foglalkozott. Megállapította, hogy a legtöbb európai ország rendszeresítette már az ingójelezáloghitel intézmé-

nyét, de a csehszlovák köztársaság nem. Nálunk tulajdonképpen csak a föld, az ingatlan képezheti a mezőgazdasági hitel alapját. Nem igen használják ki nálunk a földhitel intézményét sem, rendszeresítve pedig csak a gabonajelzálog van, de ezt sem használja ki a szlovákiai magyarság. Csehszlovákiában egyébként a mezőgazdasági hitel problémájánál igen érezzük a konjunktúra folyamatot.

Ezután a különböző országok gazdaságosság rendezésének törvényeit ismertette. Megállapította, hogy nálunk még nem történt meg az, hogy a gazdaadósok és a hitelezők érdekeit kiegyensúlyozták volna, noha egyetemes nemzetgazdasági érdek az, hogy a köztársaságban jelenleg 370 000 eladósodott birtok mielőbb visszanyerje fizetőképességét. A gazdaságosság összege a köztársaságban 26 milliárdot tesz ki, miért is az egész közgazdasági életnek érdeke lenne, hogy a gazdaságadomány visszanyerje hitelképességét. — A szlovákiai magyarságnak fokozottabb érdeke fűződik ahhoz, hogy kiegyensúlyozódjék a gazdaadósok és hitelezők érdeke. Nemcsak azért, mert a történelmi országokban a birtokok 21 százaléka adósságmentes, Szlovákiában és Kárpátalján pedig csak 11,4 százalék, tehát itt nagyobbak a terhek, de azért is, mert a magyarság kebelében a legnagyobb arányú a mezőgazdálkodású foglalkozás.

Ezután a földbirtokreform kérdésével foglalkozott. Csehszlovákia összterülete 14 048 610 hektár, amelyből a földbirtokreform céljára lefoglalt terület 4 057 158 hektár, ami az összterület 28,62 százalékát teszi ki. A köz-

goy nagymértékben egyoldalúságra neveli az embereket és a megértő együttérzés helyébe az embereket egymástól eltávolító bizalmatlanságot ülteti.

Nagyon elszomorító lenne Léva képe, hogyha társadalmi és kulturális életében csak ezt az árnyoldalát látnók. Rá kell mutatnunk a felvilágosult napsugárra is, mely a lévai magyarság kebelében, a tavaszi hóvirág szerénységében nyílik. Egyszerű kis eset, de a széthuzás korában mégsem lehet elsiklani mellette, annál inkább sem, mert hiszen ismétlődő és méltatást érdemel. A református ifjúság egyesülete elmegey a Katolikus Körbe és a katolikus embertestvéreinek egyesületében hirdeti az ő kulturáját, amely része az általános és egyetemes magyar kulturának. A dunáninneni ref. egyházkerület közgyűlésén hangzott el a megállapítás, hogy az erősen érezhető bizalmatlanság a katolikus és protestáns magyarság között csökkenő irányzatot mutat, a meg nem értést felváltja az egy-

séges látás és a nemzeti erők egyesítésének szükségérzete. Örülünk annak, hogy e megállapításnak jellét Léván is láthatjuk, noha a lévai levegő eddig sem volt gyűlölettel fertőzött. Katolikus magyart, protestáns és zsidó magyart egyformán kötött össze eddig is a nemzeti és testvéri szeretet kapcsa. De azért nem árt, hogyha az őrtállókhoz mégis azt az intelmet intézzük, hogy úgy álljanak a vártán, hogy mindenkire kivessék jó látó, őriző szemüket, hogy a régi jó lévai szellemet ne bonthassa meg semmisen az egységes lévai látás és a nemzeti erők találkozásában.

Itt tudni és tudatosan érezni kell, hogy Léva kivételes helyet foglal el Szlovákia szellemi életében. Gyakran hivatkoztak Lévára, mint példaadó helyre; úgy vigyázzunk, hogy ne legyenek méltatlanok az eddig megszerzett szlovákiai presztizsünkre. Mindenkit át kell hatni ennek a tudatnak, aki Léván közpályán dolgozik!

társaság magyarizálta területe 939 007 hektár, ebből a földreform céljára 325.852 hektárt foglaltak le, tehát a magyarizálta terület 34,72 százalékát. Az egész magyarizálta terület 14 százaléka idegen telepekhez kézre került és a földreform következtében 7116 munkáscsalád, lélekszámban 35.580 ember indult el 1922–1927 között a bizonytalan jövőre. A jelentés szerint a földreform során földet nyert kiscgazdák 163 millió korona fizetési hátralebén vannak, a maradékirtók 34 millióval.

Szlovákiában és Kárpátalján még 85.000 hektár erdő és 6000 hektár mezőgazdasági terület vár kiosztásra. Az egész köztársaságban 120 000 hektár erdő és 12.000 hektár mezőgazdasági terület vár még kiosztásra. Megállapítják, hogy becslése szerint a földbirtokreform során és az eladósodással mintegy 300.000 hektár föld csuszott ki a magyarság kezéből, ami kb. husz milliárd veszteséget jelent. A szlovákiai magyaroknak nagyon takarékosnak kell lennie, hogy ezt a veszteséget pótolja.

városba s az egész éven át 8393... a hivatalos statisztikai összeállítás szerint magyar nemzetiségűnek összeszámlált 5186 városi lakos kezebe. Minden egyes olvasó tag átlagosan 35 regényt olvasott ki, amihez képest a fent kimutatott össz-esedék szerint az október művekből még 5–10 eaiik egy-egy Olvasóra. — A regények után a legnagyobb forgalmat az ifjúsági szak érte el: 383 munkával. Ezután következik a Földrajz—utelirásés néprajzi osztály 210 művel s tovább az Irodalom, nyelvészet, művészet 170 művel, a Versek—színművek 130-cal, a Természet-tudomány—technika 113-mal, a Történelem—életrajzok 93-mal, Bűlcészet—pedagógia 60-nal, Jog—államtudomány—szociológia 9-cel s a Vegyesművek 4-gyel. Azt hisszük, hogy helyes nyomon járunk, ha e rövid statisztikából is megállapítjuk a Könyvtár néprével hatását. Hogy nincs városunkban egyetlenegy társadalmi köztintézmény, amely akár közvetlenül, akár közvetve ily eredményesen járult volna körünkben az elmúlt évben is a lakosság általános műveltségének emeléséhez

A lévai tanítóképzőtől a Petöfi-nagydíjig

Az éteren át vettük a hírt, hogy földinket, Havas Istvánt, Budapest, Magyarország székefőváros, ismételtén kitüntettét tanügyi munkását, több irodalmi kör tagját, a Petöfi-társaság főtítkárat ez a Társaság az idei nagygyűlésén első alelnökévé választotta meg s egyben a Petöfi Nagydíjat is neki ítélte oda. Öszinte öröm kelt bennünk, a Bars Szerkezőségében a híre. De Léva régebbi társadalma is részt vesz a Barsi-név, a lévai-iskolák kitüntetésének lelki tönepelésében.

Havas István azok közé a „gyökerek” közé tartozott, akik ezt a rögöz fűző köteleket a más tájakra szakadás után is megőrizték. Onnankezdve, mikor legelső irodalmi próbálkozásában — a Budapesti Hírlap hozta snakidején s nyomán a Bars is sietett azt leköszölni — olyan gyermeki bájjal, szinte szülesztellel festette meg a nagy esetet, mikor a mi könyvesboltunk kirakataiban csudálta meg Mtidák olcsó kiadású Ember Tragédiáját, hogy azután a kisdíák első szerzeményű huszkrejárjával magába a Minden-tudósk boltjába is beemereszkedik.

Néhái való Rákosi Jenő fedezte fel az irodalmi nyilvánosságának a lévai diákokt Aki azután az első próbálkozásoktól a kiteljesese-

désig hű maradt a szűkebb pátriához — Kezdve a csarádi spai tanítói lakon: a szlovák falucska erdeinek macdardalához — középiskolai tanulmányai emlékeztében: Léva iskolának szemléhez, török-kuruc emléki váromjához. Versközleményeinknek ma is csemegéi az időnként vett írásai. Az ödon-szerívű tevő melankóliái, orgonzaszavú bu-gással hirdetik a gyermek — az ember — lsten — a Természet élő szeretését, rajon-zását. Poémái az iskolák Olvasó- az áhítat Imádságos könyvébe illők Ifjúsági, szépirodalmi és verses művei patinás értékei ugy a mai, mint a további magyar irodalomak. Megértő lelkek számára egy sora sem lesz efemer értékű a pedagógus-íróknak és az író-pedagógusnak.

Köszöntjük a távolból. A legutóbbi Bimbó-uti levelében azt írta: Sokszor gondolok Rátok, olvasom a Barsot, kísérem figyelem-mel életetek folyását. Bo'dog vagyok, hogy munkálkodtok egyetemes kulturánk javára s mi Veletek vagyunk az elválaszthatatlan szeretben. A Bimbó-uti lakból teljesedik még ti sok, sok virága az elválaszthatatlan szeretnek: ugy a magyar irodalom, mint a mi — Léva értékeinek gazdagítására. K—ö.

Kapcsolatosan, de ugyancsak szomázva, bemutatjuk azoknak a szellemi rezervatórok-nak, könyvtárrendszeri szakjainknak állomá-oyát is, ameye t. i. éven át elégitették ki az épen jelzett urbanitációs leikhatásokat Olvasóinkban. A számpárok közül a záró-jelbefejeletak a múlt évi adatokat mutatják.

A Főleltárt képviselő Biszterzsei napló az 1937. év végén 10.466 (10.210) számon áll. Veres és színművünk van 898 (889) kötet, Regény—Ebeszés—Almanach 4000 (2095), Ifjúsági irodalmi 472 (470), Történelem—Életrajz 1087 (1067), Földrajz—Néprajz 555 (550), Nyelvészet—Irodalom—Művészet 2295 (2255), Bűlcészet—Pedagógia 1596 (1558), Természet-tudományok—Technika 935 (918), Jog—Államtudomány—Szociológia 365 (363), Vegyesmű 455 (444) kötet. Az alantabb tag-lalandó mindkétmű összes gyarapodásból könyvtártilanilag feldolgozott 206 mű 255 kötetben, melyekből folyóirat 15 volt, 16 kötetben. A vásárlás után beszerzettek értéke 3558 K volt, amiből a folyóiratok előfizetése 1019 koronát igényelt. Az ajándékozás után, mint azt lejjebb fogjuk látni az idén különösebb gazdagodással szaporodott a könyvtárunkunk. Mindkét gyarapodási módot itt következőleg külön ismertetjük.

A garamvölgyi „kötés” mint dus vitaminforrás

Lévan és környékén ősi idők óta szokásban van ilyenkor böjt idején a régi néven ugynevezett „kötés”, de valójában „kötés” készítése. Lévan az idők folyamán már meg-csappant ennek a tápszernek a készítése és fogyasztása, de faluhelyeken még igen gyakori. Most, hogy a táplálkozás terén mind-jobbán ráirányult a figyelem a vitamindus ételekre, előtérbe került az egyszerű ősi kötés is.

Ilyen vitamindus tápszer a „kötés”, amelyt csirázó búzából vagyis buzamalátából készítenek a magyar háziasszonyok. A „kötés” voltaképp a maláta ősi magyar neve s a költési, vagy csiráztatui szóból származik. A költés, vagy mint egyes helyeken még nevezik, a „csiramalé”, „szalados” vagy „bircac” a következőképen készül: a búzát meg-tisztítják, megmosák, deszkára terítik kétujjnyi vastagságban és langyosnedvesen tartják. Néhány nap múlva a buza csirázni kezd. Amikor a csirák 1—2 cm hosszúra, kész a buzamaláta, amit most meg kell szárítani és megdarálni, vagy mozsárban megtörni. Ezt a darát meleg vízzel kivonatoljuk és az így kapott malátás kivonatot liszttel összekever-jük és magában kelesztjük és kisütjük. A kész költés aranyárság színű, a sok cukortól a méznel is édesebb, ragadós, a gyümölcs-izhez hasonló.

A keményítőt itt a liszt adja, amit elcuk-

rosít a csirázó búzában lévő erjesztő s a képződő cukrot a sütéssel sűrítjük kellő édes-ségűvé. Szentgyörgyi tudós szegedi vitaminkutatószerint, aki most a költést tanulma-nyozta, kiáltó példa arra, hogy a szakm-bereknek mennyire elsősorban a népi oled-eket kell vitaminforrásként vizsálni. A költés a tápszervegyészek szerint ujdonság a tápszervegytan számára. Vitamintartalmánál fogva különösen télen és kora tavasszal is ajánlatos a gyermekek számára való készí-tése és fogyasztása. Ha magunk csiráztatunk, akkor otthon termelünk az évszakoktól füg-getlenül vitamint. A csiramalé, azaz a költés Szentgyörgyi vizsgálatai szerint a csirázó ga-bonában képződött a B₂, a D és az E vitamint tartalmazza. A B₂ vitamin a fejlődés-hez, a D vitamin a csontképződéshez s az E a fejlődéshez és éréshez kell. A költés megoldja tehát a problémát, hogyan lehet-sen házi, olcsó módon előállítani a gyerme-kek részére a vitamint A legközöb vitamin-források egyike. Egy kilo „kötés” előállítása házilag 250—3 koronába kerül.

Ezt a csiramalés maláta-kivonatot bele lehet keverni főzelék-félékbe is, amikor azok felforrtak, kevésbé étekezési melegre lehűlték. Soha nem lesz szükséges a gyermekek a vitaminokban drága preparátomok fogyasztására.

1) A könyvek vásárlását illetőleg az év folyamán egy újabb akcióval állítottunk szembe. Ugyanis a már említett Közművelődési Szövetségünknek az év folyamán Pozsonyba áthelyezkedett elnöksége ugyanitt megalkotta a „Közponi Könyvtári és Tanácsadó Irodá”-ját. A Szövetségi határo-zat nélkül keletkezett orgánum az összes könyvtárra kiterjedő könyvszállító jog megszerzését is kiterje feladatául. Egyik átiratában egyenesen „könyv-beszerező”-nek minő-sít. Az alakulat felsőbb helyen kieszközlötte, hogy az iskolai Referátus és az országos könyvtárügyi felügyelőség — Instruktorság — mellé régebben alakított Könyvbíráló-Bizottságnak is segédszerzővé váljon. E minőségben további tagokat delegált a hivatalos könyvbírálok közé s megkezdte — egyetlen közmegelegedéssel találkozott rendelkezésül — a beszerzésre engedélyezett könyvek hivatalos Jegyzékének, a művek tartalmának s irányzatának rövid jellemzésével való ki-adását. Egyik folyamatos köriratában, melyet a már megalkult Járasi Közművelődési Testületek, illetve a közkönyvtárak Könyvtártanácsainhoz és a könyvtárosokhoz intézett, ugy rendelkezett: hogy inenatúl a könyvtárak évi beszerzéseiket — egyébként való következményes felelősséggel — csakis a Közponi Tanácsadó Iroda után fogana-tosíthatják.

A Szövetség, illetve az ujdunú Iroda ügy-vezető titkára egy nagyobb szabású körútjában személyesen is ismertette az akciót a Járasi Közművelődési Testületek, a Könyvtár-tanácsok és könyvtárosok előtt. Különösen hangsúlyozta: a megrendelések kontemplált formáját, (amire a Megrendelő-lapokat is ki-kébesítették) a beszerzeni kívánt könyvek bírálatának új rendjét — és a rendelő beszer-zések foganatosításának Közponi intézését. A megjelenteknek bemutatta a könyvszállí-

Jelentés

Léva város magyar közkönyvtáráról

II.

Az elmúlt esztendőben a Könyvtárnak 238 tagja volt s 81 napon tartott kölcsönzési órákat. Ezeket összesen 4345 személy 9558 művet 10.802 kötetben vitt el otthoni s ki-nyomozhatóan további tágabbkörű olvasásra. Egy-egy tag átlagosan 18-szor vette igénybe a kivett könyvek visszatértere 2—3 heti

váltási distanciákkal várakozó helyiséget s minden alkalommal 2—3 kötetben kölcsön-zettek ki. Az egész évi állagoss használat olvasótagonként 40 mű 45 kötetben. Ez egyes váltási napokon (kedd, péntek) forgalmazott a könyvtár egyre-másra 118 munkát 133 kötetben. Ezeket a számokat az szonaii kiszolgálás és a befutó könyvek helyretétele manipuláció tekintetében megkétszerezi. Leg-nyomóbb volt a forgalom a regényfélékben. Ebből az irodalmi vállfejből naponként a 100 darabot meghaladó (103) mű ment ki a

tásokra vállalkozó vállalatoknak igazgatóját is, aki az országos hatályú kezdeményezésnek pénzügyi oldalát tárta fel a vitákban résztvevők előtt.

A mi körünkben történt kiszálláson — április — a dolog iránt negy számmal érdeklődött könyvtárosok seregmestérék mindegyike az egész akció szövetségi előkészítettségét, aminek leglább is a Szövetség hivatalos lapjában (Közművelődés és Könyvtárélet) kellett volna előzetesen megtörténnie. De főként a könyvbeszerzési jognak a helyi Könyvtártanácsok kezéből, mint törvényes jogkörből való kivétele ellen tiltakoztak, kiemelve a vidéki szabad könyvkereskedelemelek jogcsorbító elmelezését a sorsmentel való közvetlen érintkezés előnyét. Könyvtár-tanácsunk mégis az ügyvezető titkár azon érvelésének hatásában, mely szerint az akció céljából társult fővárosi könyvvállalatoknál való rendelések folyamanyaként a 30%-os könyvkiadói példány-engedmények) a Központi Iroda, illetve révén maga a Közművelődési Szövetség évenként olyan mérvű fedezethez jut, hogy abból a vidéki (alsó) magyar könyvtárak felállítását törvényesen intézni hivatott Járásai Közművelődési testületek életrekelése az egész vonalon megvalósítható lesz: Léva a folyó 1937. évi könyvbeszerzését a tanácsadó Központi Iroda utján ígerte elintézni — de minden további közeleltetés vállala nélkül. Ami azután a kívánt forma szerint még május hóban meg is történt. — Az 1800 koronás rendelés évévi késséssel és hiányosan bonyolult le. Kénytelenek vagyunk megállapítani, hogy Olvasóink terjedeleme- és időbeli könyvkiadalmá-e az évben hátrányt szenvedett. Az év második felében megszokott nyári rendelésekhez fűződő folyamatos beiratkozások is elmsradtak, amihez képest a szokott könyvtártárgyi emelkedés sem jelentkezett hiánytalanul.

A Magyar Közművelődési Szövetség és a helyi levált Központi Tanácsadó-Iroda viszonyának rendezése — amiként ez az érdekelte oldalakról országosan folyamatosan is tetétt — halaszthatatlanul szükséges, illetve a legközelebbi általános könyvtári könyvrendelések szokott ideje előtt: a községi lélekperentes hozzájárulások kiutalványozásáig megoldandó.

2) Könyvállományunk szaporodásának másik módjáról egészen öröndetes jelentést tehetek, mikor t. i. ezt a kérdést először foglalom be részletesen jelentésembe. Az ajándékozások révén való gyarapodást értjük. A vonatkozó regiszter az 1937. évről 19 adományozó részéről 277 különféle nyomtatványt, könyvtári anyagot sorol.

Az ajándékkönyvek nagyrésze — melyek közt idegen nyelvűek is vannak — tárgyi tartalom szerint oktató szakmunka. Da szép-irodalmiak is vannak köztük szép számban. A Tudományos jellegű főleg régebbi családian könyvszekrényiből kerülték most a közhasználat sodrába. A régi tisztelt polokor-l a legilletőbb helyre: a Város állandó és hivatásos kulturszerveinek birtokállományába: Közgyagonul. Nem is adjuk fel a reményt, hogy további kortársak is követni fogják őket. Sőt, hogy a mi könyvpolcaink felé megfognak indulni s nagyobb arányban is az egyesek és családok könyvszekrényinek bőségesen kiolvasott etázsain lapozgatás nélkül vesztelő régebbi és újabb magyar Szép-irodalmi művek is, hogy tulajdonosaik megértő gondolkodása és gondoskodása szerint ezek is a közhasznosítás áradatába kerüljenek. A Könyvtár minden ajándékkönyvet regisztrál és a művelődés hathatós előmozdítása nevében komuális hálával köszön meg. Szeretnénk, ha szavunk eljutna a remétféskedő könyveket őrző, megértő magyar lelkekhez.

Felvetők a beszámolás alatt levő évben a néhány év előtt megindított zenei-ostályi folytatólagos gyarapítását is. Az újban jelentkező szlovákiai zeneirodalmi kísérletezések azok termékeinek nagyobb körben való megismertetése és terjedése volt az indító ok és cél. Köziratokat intéztünk a helybeli és a vidéki ismert zeneszerzőkhöz műveik egy-egy példányának ajándékozók beküldése tárgyában. A már beérkezettekről is a további vá-

A HÁZIKERTEK SZERVEZÉSÉRŐL

Irta és a pozsonyi rádióban előadta Arch. Steklács Antal

Ma, az emberi élet gyors tempójában, gépek, különféle találmányok és előrehaladások idejében, melyben már mindentől hangoztatni kezdik a természethez való visszatérést, nem elégséges az egyszerű definíció. A kert nem más, mint egy bekerített földrés, emberi kézzel művelve és rendezve. Ma már

ennél több, mert a kert maga és a munkálatok benne, azaz a virágok, zöldség és gyümölcs termeszése a kert tulajdonosának nem csak hasznot hoz, aminek nagy nemzetgazdasági jelentősége van, de még örömet és nemes szórakozást, gyakran nyugvást és pihenést a fáradságos, gépies munka után,

románnyal hejővő évi jelentés fog foglalkozni. — Ugyanilyen értelemben kerestük fel a helyi és távolabbi Egyesületek, Szövetségek, Egyházak, közlétek vezetőit is a címükkel megjelölt időközben kiadványok, Alapszabályok stb.-ért. Ezirányú megindulásunk is reménykeltő. Hogy t. i. Léva könyvtára a szlovákiai magyar szellemtermékek újabb, friss eredményeit is nyilván fogja tartatni az érdeklődők számára; de nem utolsó helyre helyezze az u. n. „kis-nyomatványok”-at... el a családi gyűszjelenettségig, mint Léva és vidéke: a régi Bars- és Hont-megyék gyökereinek családi névkataszteréig. Az utóbb emlitetkekből s régebben gyűlt anyaghoz tetemes mennyiséget pótolta a T. Könyvtárának előné, kisebbségi magyar közművelődésünknek egyik kimagasló kultúrvezető Schubert Tódor.

Az ideai könyvadományozók névsora a vezeték idősora szerint ez: Kopcsák György, Horatsik Pál, Schultz Ignác, Akucs Ernő, Sárhegyi János, Gázso Margit, a Lévai Cseh-szlovák realgimnázium igazgatósága, az Iskola és Nemzetmívelőügyi Minisztérium (ismétlően is). Smeál Gusztáv, dr. Boleman János, özv. Juhász Benedekné, Koperniczky Kornél, Schubert Tódor, Kriek Jenő, özv. Deák Miklós, dr. Teichler Antal (Iglő) özv. Murányiné Juhász Margit, a Lévai Uradalom képviselőjében Pokorny Gottfried és a könyvtárral évek óta közvetlen kapcsolatban álló egyik könyvkiadó vállalat... „a külföldi”, az Erdélyi Szépíves Céh.

Kiemeljük a névsorából a következőket: Özv. Murányi Jánosné Juhász Margit uró a magyar kergetezdaságnak multszázadbeli gazdag irodalmából gyarapított bennünket, ma már szinte hozzáférhetetlen értékes művekkel. Adománya azokat a becses műveket egészíti tárgybelileg ki, amelyeket az előző évben a volt magyar tanítóképzőnek néhai hasznosküzű kergeteztanárának, Tatar István-nak örökösei szállítottak be a Könyvtárba. — Szinte állandó évi szaporítója könyveinknek Horatsik Pál ur. Az ideai 52 kötetnyi adománya közt szerepelnek napjaink könyvszerzetének ritka példányai: Fejér György Codex diplomatikus Hungariai-ja és az egész mű betűrendes tárgymutatója, 1866-ból. Ugyanó küldi be hiánytalan folytonossággal és izléses kötésben a Bars évfolyamait; ez évről a megfuttott 57-iket. Egyfuttón itt emlitjük, hogy helenként idén is bejöttek a Lévai Ujság-nak — IV. évfolyam — eleven számai, valamint a város legújabb heti lapjából: a Kurirból megjelentek. — Özv. Juhász Benedekné uró egy kisebb könyvtárnyi régebbi és újabb regénysorozattal gazdagította a könyvtári életünk legkeresettebb műfajának polcait: Pokorny Gottfried Schoeller Uradalmi igazgató urnak Léva könyvtárára kiterjedő figyelmére szerint egészítettük ki könyvpolcainkon most már teljesre Kersék Jánosunknak irodalmi műveit. Ugyanis a nyomtatásban napvilágot nem látott: „A lévai líbák” c. elbeszéléseinek és ebből formálta dalos magyar-játékának egy-egy gépirásos példányát küldte be Kéziratárunk részére. Ide-iktatjuk, hogy a török idők Lévai várában játszóddó kedves poemára a Várom néhány év előtti restaurálása során jelentkezett az Uradalomnál szükség. A kéziratokat ifj. dr. Kersék János ur bocsátotta át legelőlére, amiből most egy példányt mi is megkaptunk az illusztris Uradalomtól. De a régebbi kéziratok példányokat sokszorosításul rendelkezésre bocsajtott nevezett barátunk további ígérteit is bírjuk, hogy néhai Atjaura összes kéziratjai a Városi könyvtár megőrzésére lesznek bízva. — A fentebb is kiemeltük Erdélyi

Szépíves Céh a több év óta folyó karácsonyi ajándéka folytatásaként kiadványainak nekünk hiányzó kötetét küldte meg az idén. — Bizvást tehetünk volna ajándék-sorozataink élére Gebauer Amália uró, Deák Miklós, lévai gimnáziumi tanárözvegy nevét. Az év folyamában elhunyt férjének egész szakkönyvtárát ajánlotta fel a Könyvtárnak. Szóbeli értesítése után a materialiter is jelentős anyag beszállítására a városi Hatóságot kértük fel. A főleg a magyar rajztanítás századfordulói fejlődésére vonatkozó gazdag könyv — és folyóiratadományon túl a nemes gesztus szerint a Könyvtár s részben a helyiség szerint szomszédos Múzeum tulajdonába egyébként dolgai is bekerültek a város sokféltetésű rajzpedagógusainak, társadalmunk egyik típusú alakja... csendes életművésznék: Vázlat-könyvek, saját és egykori főiskolai tanuló-társak s gimnáziumi szerinti tanítványok rajz-és mintalapjai, plakett, tanévi zsebnaptárak (25 db. „tanári notesz”), a régi Gimnázium Ertesítő (48 tanévről), a Segélyző Egyesületi számadások... Századvág és elei vidéki magyar tanár életafotóizma is képviselő magánfeljegyzések, helyi társadalmi helyzetképek. — Szívesen időztünk és részletnél, a Könyvtárunk vértékesítésbe ilyen átömlesztés révén jutó termékeny anyag gyarapodásánál. Vajha a lankadatlan, az egészséges adakozó energia a távoabbi körzetből is beszívódna kulturfejlődésünk organizmusának élő valóságába, Könyvtárunkba.

Egy egészen rövid s még a könyvtári tisztelő pénzügyi jelentés után — hogy t. i. az 1937. évben befolyt tagsági díjakat 1194 korona összegben s az először iratkozó tagoktól a nyomatott Címjegyzékekért külön szedett 261 koronát időhatáronként átszolgáltattuk a T. Bizottságnak külön jelentéstevő pénztárosunknak kezébe — tisztelgetjes jelentésemet Léva kulturájának egykori megőrtő nagy barátja, a vereslyi néhai postamesternek: Nécsey József hatalmas szellemével zárom le.

Nevezettel, Lévának közel tíz év előtt elhalt mocénását, a Város gondozására bízott „Nécsey József és neje Agárdy Ida Alapítvány”-a, valamint egy egész muzeumot jelentő régészeti s rokontárgy Adománya azok közé avatják, akik a Város kultúrteremtésében a legmélyebb nyomokat hasították. Mindkét irányú gesztusának sorsa ebben az évben dől végleg el a Város javára. Nevezetesen a könyvtárral szomszédosan kijelölt „Nécsey szobá”-ban 10 év óta őrzött muzeális anyag is most jutott városunk kizárólagos rendelkező tulajdonába. Eljött ez az ideje az elrendezésének. A gazdag gyűjteménynek nem jelentéktelen részét alkotja — s ez az, ami bennünket, könyvtári bizottságot közelebről érdekel — egy másfél ezernyi könyvtömeg. A záruló évvel tehát városi vagyonná vált, ennek a könyvállományunk sorsát is el kell intézni. Csekélységünknek, ugys mint a könyvtári teendők mellett a jelzett városi vagyonrész is gondozó muzeumi igazgató-nak, úgy véljük, kötelességünk, hogy erre most már érdelemesen hívjuk fel az Igen tisztelt Könyvtár-tanácsnak figyelmét.

A városi Előjáróságához, illetve Képviselőtestülethez intézendő kérdés mindenekelőtt az lenne, hogy a nyomtatványanyag a Múzeum birtokában mint annak egyik osztálya volna-e kezelendő? — vagy pedig mint a legnagyobb részét hungarika anyag Könyvtárunkban, annak tudományos szakjában szétosztva állíttassanak-e fel a XVII. és XVIII. századot reprezentáló munkák?

(Vége.)

amit az irodában, gyárban, műhelyekben, raktárakban stb. töltenek az emberek.

Elvezeti gondolatainkat a mindennapi gondoktól és nyomorúságtól és új gondolatokat ad, melyekre az emberek oly gyakran szüksege van. Tanít és vezet minket jót tenni, szeretni és ismerni a természet szépségeit és titkait, a növények életét, melyek oly hasonlóak az emberi élethez.

Ha azt akarjuk, hogy kertünk örömet szerezzen, célszerűen kell tervezni, alapítani és elrendezni azt. Mert nem szabad elfelejtünk, hogy a kert a lakásnak a folytatása, amely éppen annyi gondot és ápolást kíván, mint a lakásunk.

A kertek alapítása és rendezése mindig az épületek építkezésével fejlődik és halad tovább és az épület stílusával mindig összefüggésben kell lennie. A régi egyiptomiak, rómaiak, görögök és a Semyramis királyné függő kertjeitől, a barok és reneszánsz kerteken át a természetes angol stílusig, melynek elemeiből és az újabb francia stíusból alakultak ki a mai kertek.

Ugy mint az épületek építésénél ma elkezdjük a felesleges szépiéseket és ragaszkodunk az egyenes és egyszerű vonalakhoz, melyek az egyszerűséget, célszerűséget és a természethez való visszatérést fejezik ki, ugy a kerttervezésben és rendezésben (kerterchitektúrában) is a naturalizmushoz közeledünk. Tehát: a fáknak és bokroknak akármilyen formázása, a teleknek sok utacskával való feldarabolása, különféle fantasztikus kórakások és díszítések a mai kertben lehetetlen anakronizmus s ugyszintén a nem gondosan kültetett és tullelt kertek inkább öserdők, mint házi kertek.

Azért a kertek a tervezésnél felszajjuk díszkerte, zöldesség és gyümölcsös kerte, melyeket egymástól láthatóan elkülönítünk előkerítéssel, virágos faliak, rózsás pergolával vagy gyeptöltéssel.

Fontosak a kertben az utak, melyeket szabályosan kell vezetni és minél kevesebb legyen belőlük. A sok ut helyett a gyepek inkább 50x50 cm nagyságú és 50 cm magas betonlemezeket, vagy lapos köveket rakunk, melyek célszerűek, díszítők és aránylag olcsók. Az utaknak az alapja mindig kemény legyen, középen egy kisá domború, hogy a víz az eső után lefolyhasson. Az utak feltöltése fehérr vagy szines kavicsot híattúnk.

A fűterületek minél nagyobbak és szabályos alakúak legyenek, mert nagyon szép képet mutat egy ilyen nagy zöld fűterület, melyet csak itt-ott díszít egy kis virág, vagy más növénycsoport. A fűterületek széleit nek-rakjuk ki soha kövel, téglával vagy betonnal, mert az nagyon művés és izléstelen.

Nefeledkezzünk meg a vízzől, ami nélkül a mai kertet el sem lehet képzelni. A legkisebb basin nemcsak dísz, de fűrdőhely is, melynek a napugarakkal átmelegített vizébe gyakran bemeledhetünk és fáradt testünket felrisszithetjük.

A növényültetés a kerti munkáknak a legfontosabb része. Azokat a növényeket, melyek növéstükkel, levelük vagy gyümölcsük színével, továbbá virágaikkal tünnek fel, ültessük mint szoliterákat, egyedül olyan helyekre, ahol méltóan feltűnnek. A többi növényeket csoportba ültessük. Ezeket a csoportokat egy vagy többféle növényből lehet alakítani. A növényeket nagyságuk (magasságuk), vagy viráguk színei szerint ültessük, de nem szabad megfeledkeznünk arról, hogy a színeket alkalmas módon kell összecsoportosítanunk. Válasszuk a növényeket ugy, hogy tavasztól télíg mindig elég virág legyen a kertben.

Az ültetésnél adjunk előnyt az évelővirágoknak (perenákknak), melyek nem csak szépek és olcsók, hanem kitartanak kültetve egy helyen néhány évig. Az ápolásuk és gondozásuk nem kíván nagy áldozatokat. Ez fontos azoknak a kerttulajdonosoknak, akiknek kevés idejük van a kert ápolására és a nyári virágok beszerzésével foglalkozni.

A mai kertekben nagy elterjedésnek örvendenek az örökzöld növények. Ezeknek a szépségük feltűnik télen, mikor a többi növények zöld ruházatuk nélkül állnak. Azért minél több örökzöld növényt ültessünk a kertekbe.

KULONFÉLÉK

— **ÁRVA-EST.** Ma este 7 órai kezdettel a Prot. Leánykör a ref. egyház tanács-termében szindarabban egybekötött műsoros árvaestet rendez a kozmáyi és beretkei árvaház javára. Szeretettel vár mindenkit a rendezéség.

— A Zalabai Református Olvasókör vasárnap ünnepeit fennállításának negyvenéves jubileumát. A XC szoltár élénkelése után Patay Miklós lelkeszt monddotta el megkapó beszédét, majd Szabó S Zsigmond alkalmi ódáját Heutschy Gyula helybeli igazgató tanító adta elő. Utána ugyancsak ő ismertette a jubiléum Olvasókör multját. Lányi Gyula költeményt szavalt, Nagy Gyula és Czeglédy Pál eszeres beszédei után kezdődött a színelőadás, amelyen Gárdonyi Géza háromfelvonásos történetét, a „Fehér Annát” adták elő. Az együttesben kiválóan szerepeltek Pásztor Irma, Paál Kálmán, Pásztor István, Lányi Gyula, Lányi Róza, Molnár Béla, Kulcsár István és többen mások. A betanítás rendezés nehéz munkáját Heutschy Gyula igazgató-tanító végzte.

— A lévai árvaház alapszabályait az Országos Hivatal a napokban hozott határozatával jóváhagyta.

— A Lévai Keresztény Munkás Egyesület március hó 6 án megtartott évi rendező közgyűlésén megválasztott vezetőség névsora: Mischák István szentszéki tanácsos tiszteletbeli elnök, Wilde József elnök, Csörgei László alelnök, Abafy Béla pénztárnok, Bucsek Gyula titkár, Petrács János gondnok, Kovács Jenő jegyző, Mészáros Árpád szertáros és könyvtáros, Örkös tiszteletbeli elnök Lehoczky Béla, dr Kersék János ügyész. Választmány: Andrez Vilmos, Bella László, Farkas Mór, Földy Géza, Gál Ernő, Kugyela Lajos, Kósa István, Nagy János, Nozdroviczky József, Rohács Gusztáv, Szély Károly, Stugel Sándor, Tóth Károly, Varga István. Póttagok: Bálik László, Mischik Antal, Sághy János, Vokon Árpád Számvizsgáló bizottság: Zvara Mihály, Vanger Mihály, Valasek István.

— **A FÉLÉVI SZÜNET.** A Magyar Tanítóban olvassuk: Az idei félelvi szünet körül újból megindultak a viták. A szünet hátrányainak feltárásában a csehszlovák tanügyi folyóiratok vezetnek, a még eddig nem találkoztunk helyeslő véleménynel. Jellemzésül közöljük a Prágában megjelenő Újtelek Noviny című lap érvekonatkozó megjegyzéseit: „Nem tudunk szabadulni attól a benyomástól, hogy a félelvi szünet néhány nagyvárosi fiúcska kedvéért van, akik mamájukkal a hegyekbe kirándulhatok. Távol áll tőlünk, hogy ne kívánjuk nekik a friss hegyi levegőt a téli természet kebelén, de határozottan elene vagyunk annak, hogy ugyancsakor iskolatársaik óriási többsége odahaz, a fűtetlen lakásokban fagyoskodják. A téli hónapokban a legtöbb iskolában élemezési akciók folynak. És sok gyermek a szünet nyolc napján át nélkülözi az ellátást, mert otthon a szegény szülők nem adhatnak nekik élelmet, míg az iskolában kaphatnának levest, debracnit, zamelyét, egész ebédet. Huvvét tóján és főké a nyári hónapokban, amikor gyönyörűen foz sütni a nap, amikor meleg lesz: az iskolában fognak ülni a gyermekek, akiknek a rendez élemezésen kívül napfényre és megint csak napfényre van szükségük. A félelvi szünet meghosszabbítása és a nyári szünetek megrövidítése kérdését újból jól meg kell fontolni.”

A kertek nem szabad tul tölteni. Gondoljunk mindig a növények fejlődésére, nagyságára tíz-husz év mulva. A tullelt kertek nem csak az ápolása drága, de az ilyen kertekben a növények sem nőnek jól, különféle betegségeket kapnak és elősegítik az ártalmas rovarok szaporodását.

A kültetett fákat és bokrokat ne nyessük különféle formákba, hagyjuk meg a természetes alakjukat. Ne csináljunk a kertben kü-

— **NÉPMŰVELŐ ELŐADÁS.** A lévai járási magyar közművelődési testület következő szerdai, f. hó 16 iki előadói estjén Vitozsky József losonci iparosvezető tart előadást az iparosztály léttérdeiseiről. Ma, amidőn a gyáripár nyomását annyira érzi a szlovákiai kisipar, ez az előadás felfokozott jelentőséggel bír Léva, mint Szlovákia egyik legnagyobb kisipari városában. Beléptidij nincs, csupán a költségekhez kér hozzájárulást a rendezéség. Kezdeté este nyolc órakor.

— Törvényjavaslat a községek rendezésére. A kormány javaslatot dolgozott ki a községek építkezési és közlekedési akadályainak eltávolítására. Ha ez a javaslat törvényre válik, akkor a nagyobb községek és városok hathatós jogot kapnak építkezési és közlekedési kérdéseik könnyebb megoldására. A községek kisajátító jogot kapnának, ha például bizonyos tárgyak, vagy épületek szűk utcákban, vagy utkeresztelődéseken közlekedési akadályt képeznek, vagy gyakori baleseteket okoznak, avagy ha a községek közegészségi szempontból kifogásolható nyegedek, csatornák, tavak stb. vannak. A rendezésnek utjában lévő tárgyakat, földeteket a tulajdonos ellenkezésére is kisajátíthatná a község a megfelelő áron. A kisajátított dolgok árát a járási hivatal szabná meg.

— **A gyümölcsfaültetés tizparancsolata.** A Szőlő-Bor-Gyümölcs szakipar írja: 1. Inkább széles, mint mély gödröt ás! 2. Inkább ültessed a fát 1 cm-rel magasabbra, mint félcentiméterrel mélyebbre! 3. Fagyos, széles időben ne ültess! 4. A gyökereket egyeg és marhatrágyából készített habarcsba mártás! 5. Gyorsan ültess, hogy a gyökerek minél kevesebb ideig legyenek a levegőn! 6. Üszel minél korábban ültessz, annál jobb nedves talajú földre csak tavasszal ültessd a fát! 7. Korá szüli ültetésnél alaposan meg kell öntözni, beiszapolni az ültetett fát! 8. Késő őszi ültetésnél az öntözés csak akkor szükséges, ha a föld és a levegő is száraz! 9. Tavasszi ültetésnél a fát feltöltendő habarcsba mártás és jól beiszapolod, öntözd! 10. Azokat a fákat, melyek nem hajtottak ki, de veszejtők zöld, sima és nem ráncos, vagyis még élnek, május végén ásd ki és gyökereit metszd meg újra s egy napig vízben áztatva újra ültessd el, mrt ezek még kifognak hajtani.

— **HÁZASSÁG.** Scheide Pál (Brünn) nyug. jogszagigazgató leánya Gertrud és Hajdu Sándor (Léva) fényképezés f. hó 12-én tartották esküvőjüket Oroszkán. M. k. é. h.

— **AZ IPAROS OLVASÓKÖR** nagy érdeklődés mellett rendeződt meg a város bajnokágért tervezett első billiárd verseny. Az I. díjat Baranya Béla, a II. díjat Spira Alfréd, III. díjat dr Balog Endre, a vizsgá díjat Kohn Sándor és a szeriú díjat 50-es szériával Dalmady József nyerték. A további helyezett: Wilcsek Lajos, Dalmady József, Müller Lajos, Vreclnik János, Adamcsa Árpád, Kopra István, Kerkuska András, Konec László Weinberger Jakab.

— **A KÖZSÉGEK BEFÁSÍTÁSA.** A Szlovénközi Gyümölcstermelők Egyesülete a maga 123 fiókjával egész Szlovénköz területén nagyszabású fásítási akcióba kezdett, amelylyel azt akarja elérni, hogy ne legyen Szlovénköz egyetlen olyan község sem, amelynek tereit, és utcáit gyümölcs és díszfák ne szegélyezzék. Ez az akció Cseh- és Morvaországban már régen folyik és nagyszerű eredményeket ért el. Az akcióra vonatkozó bővebb felvilágosítással szivesen szolgál: Slovenské Orocinárstvo Bratislava-Pozsony, Hosszu utca 1. Válaszbélyeg mellékelendő.

lönféle kórakásokat, melyeket alpinumoknak nevezünk el, mert alpinumot csak dombos helyeken lehet alakítani.

Ha ezeket a munkálatokat kertünk tervezésénél így elvégezzük és rendszeren alapított, rendezett kertünket egész éven gondosan fogjuk ápolni, sok örömet szerzünk magunknak és családunknak és díszére lesz az egész környéknek.

— A LÉVAI ZSINAT EMLÉKE. Ebben az évben lesz 15 éve, hogy a szlovákiai egyetemes református egyház zsinata Léván összejött. A zsinatot a református templomban nyitották meg. Bizonyára szép megemlékezés lenne, hogyha ezt a történelmi aktust a lévai ref. egyház emléktáblával örökítené meg. A lévai ref. templom falába egy márványtáblát kellene elhelyezni a zsinat emlékének megörökítésére.

— A VÖRÖSKERESZT lévai fiókja vasárnap kultúrestét rendezett a város háza nagytermében Masaryk születésnapja alkalmából Masaryk szellemét idézték. A nagy számú közönségen kívül az önkéntes ápolónőknek csaknem száztagú csoportja fehér munkaruhában jelent meg és a terem is a Vöröskereszt jegyének egyszerű díszében állt. Dr. Hatrik Jánosné, ápolónői elnök szlováknyelvű beszéde vezette be a kultúrestét, amely a női szívek érzeit és az anyai gondolatokat sugározta ki. Az est a női jószágának és a bejában való segíteni akarásnak volt a propagandája. Asszonyi, női szívek találkoztak és nyitak ki itt az emberszeretet jegyében, nemzetiiségi különbség nélkül. A női szívek tárukoztak ki előttünk, mintha csak azt kérdezték volna, hogy hát a mi gondunk miért nem gondja a világnak? Mintha csak feltették volna az örökké itt kitértő nagy kérdés, hogy miért nem uralkodhat a világ felett a Sív és a heőle áradó szeretet? Schubart Tódorné, a csoport atlénké lendületes beszédében rámutatott Masaryk fel fogására a nők és a férfiak egyenértéke tekintetében. — Hogy lehet ma egyáltalában vitatkozni a nők és a férfiak egyenértékéről — kérdezi Masaryk. Hogyne lenne egyenértékű az apával az anya, aki a gyermeket a világra hozza? Vagy tudna-e egy férfi nálánál kisebb értékű élettársat szeretni? — Kérdezi Masaryk. A nők és a férfiak egyenértékének kérdése Masaryk szerint a burzsoázianak és az intelligenciának problémája. A munkás vagy paraszti sorsban élő asszony a leggyakrabban azt a nehéz munkát végzi, mint a férje és vajjon milyen erő kell a betegápoláshoz? És a tapasztalat szerint, rendszerint mégis a férfi a türelmetlenebb. Az elrontott házasságoknak legtöbbször a férfiak az okai s amennyiben mégis az asszony volna a hibás, egész bizonyosan része van abban a férfinak is. Küzdjünk az emberiség lealázó leszegényedése és az alkoholizmus ellen — mondja Masaryk. Dr. Sós Lászlóné Mécs (A királyfi három bánata) és Farkas Imre (Jónak lenni) verset szavalt. Bőlellet a Vöröskereszt békeakciójába. A szépen előadott versek az anyai szeretet és az emberi jószág maghíntói voltak. Útipeknek az Anya című pacifista művét Klepán, Jancsovicsné, Bruskvné önkéntes ápolónő, Pánek és Gritz recitálták. Pekárka nővérnek Masarykról szóló felolvasása után Schindler zenekara Masaryk kedvenc dalait játszotta.

— A MÁRCIUSI LÉVAI ÁLLATVÁSÁR a takarmányhiányból eredő nagy felhajtás és kis vételkedv jegyében zajlott le. Felhajtottak 283 (20) ökröt, 94 (88) bikát, 342 (74) tehén, 83 (31) üszőt, 165 (80) tinót, 126 (67) borjút, 2290 (158) lovat, 110 (48) magló sertést, 320 (273) suldót, 106 (59) hízott sertést, 15 (4) kecskét. Összes felhajtás 3934 (580) drb. A zárójelben az eladott állatok száma van feltüntetve. Az árak így alakultak: ökrő, bika 3—3.50, tehén 3.50—4.50, üsző 3.50—4.40, borjú 4—4.50, hízott sertés 5—6.50 K.

— A Sz. M. K. E. zseli fiókja az ottani magyar közművelődési bizottsággal karöltve a napokban tartotta kulturálisának 12. előadását. Berecz Kálmán (Érsekújvár) tartott érdekes előadást a nagyszámú halgatóság előtt, a magyarság jogairól.

— AZ EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUSRA JELENTKEZŐK FIGYELMÉBE. Felhívjuk a budapesti Eucharisztikus kongresszusra jelentkezők figyelmét, hogy a szlovénkatolikus magyarok szervezésével és vezetésével a szlovénkatolikus nm. püspöki kar és a prágai állandó bizottság Meggyesi Sándor íg. tanított Rozsnyón bízza meg. Más utasági iroda, egyesület vagy magán személy nincs feljogosítva, csoportokat szervezni és vezetni a budapesti Eucharisztikus kong-

resszusra. A magánvállalatokkal a budapesti előkészítő bizottság semmiféle kapcsolatot nem vesz fel s az így vezetett csoportoknak elszállásolásáról nem gondoskodik s a magánvállalkozóknak vagy irodáknak kongresszusi igazolványt nem ad. Azért figyelmeztetünk minden résztvevőt, hogy akik a budapesti előkészítő bizottság által nyújtott kedvezményeket élvezni akarják, az jelentkezzen a kongresszus hivatalosan megbízott szervezőjénél.

— A MUNKASAKADÉMIA közli, hogy Buchinger Manó szoc. dem. képviselő Budapestről március 18-án, pénteken este 8 óra körül a Városháza nagytermében „Európai problémák” címen előadást tart. Bőleptidő nincs.

— ADÓFIZETŐKNEK, akik ebbeli kívánságukat kifejezik, az adóhivataltól a teljesített adófizetéseket, esetleg adótarthatásokat az ugynevezett adókönyvecskébe írják be, amelybe az adófizetők kívánságára az évi számlákat is bevezetik. A pénzügyminisztérium most azzal a tervvel foglalkozik, hogy az adókönyvecskék számára új szöveget vezessen be és ezért nemrég felszólította az érdekelteket, hogy tegyenek konkrét javaslatokat az új könyvecskék szövegére és kiállítására vonatkozólag. A változás azért vált sürgőssé, mert előrelátásilag április hó elsejétől kezdve, mint már jeleztük — nem szükséges az adókat postai csekklap utján befizetni, hanem készpénzben is történhetik a fizetések, amire a mostani könyvecskék szövegének megállapításánál még nem gondoltak. Szükséges lesz, hogy az új könyvecskékben igazolnivali legyen a készpénzben történő fizetések is, mert eddig a könyvecskék csak kimutatásokat tartalmaztak a már befizetett adókról.

— A SZMKE vámosladyáni szervezetének a helyi KB-gal rendezett február havi kultúrestéi egy siker mellett zajlottak le. A nagy estélyen 628 felnőtt személy vett részt, ami fényes bizonyítéka annak, hogy falusi néptünk tud lelkesedni az igazi kultúrárt s tényleg gyarapítani akarja tudását akkor, amikor erre néki alkalmat nyújtanak. Február havi előadók dr. Korpás László, Koperniczky Kornél, Sebő Zsigmond, Szombathy Viktor, Wilde József, Szobi Endre, Sudy Nándor, ifj. Kmoskó Imre mind bizonyítói annak, hogy előadásait egy lelkes, kultúrára szomjazó tömeg hallgatta végig. Az estélyeket helyi szereplők tarkították szavallat, ének-számokkal.

— GYÁSZHIREK. Koralewsky Imre volt uradalmi intéző, munkás és áldásos életének 76 évében hosszas szenvedés után Léván elhunyt. Földi maradványait f. hó 7-én helyezték örök pihenésre nagy részvét mellett. Koralewsky Rezső, Léva város főjegyzője szerető bátyját gyászolja az elhunytban. — Krumpel Ferenc gazdatiszt életének 65 évében hosszas szenvedés után pénteken délután Garamlőknél elhunyt. Temetés ma délután lesz a rk. egyház szertartása szerint a garamlői ref. temetőben. A közbecsülésben álló férfi halálát kiterjedt rokonság gyászolja. — Kachelmann Károly a régi Barsvármegyei közgazdasági életének egyik nagynevű tényezője, az európai hírvívi géppár tulajdonosa, Budapesten elhunyt. A Kachelmann-család nagy szívóssággal építette ki a vívi gyárpárt, amely az egész vidéknek kenyeret adott, de az új korral már nem tudott megküzdeni és az ősi kazánok alatt kihunyt az életet jelentő tűz lobogása. — Griger Miklós apátplebános, a magyar országgyűlés tagja, váratlanul elhunyt. Griger Miklósban a Barsmegyei Egyesület és a Kőröcsi Öregdiákok egyesülete alelnöket gyászolja. Griger Miklós az államfordulat előtt a Kőröcsi mellett Jánosréten volt plebános.

— RÖVID HIREK. Bongya József nagykereskedési és Palaj József báti lakosok az egyik főtéri vendéglő előtt hétfőn erősen farsangi hangulatban voltak és a beavatkozó rendőrt inzultálták. Egyikük a kezében levő ruhakosart vágta az arcába, a másik megütötte a rendőrt. A büntető eljárás megindult. — Verébelyen Smeana János gazda egy vendéglőben összehívott Pály József szabadságos katonával. Smetana revolvert rántott, mire Pály egy bottal oly ered-

ményesen védekezett, hogy Smetanát súlyos fejsérüléssel a lévai kórházba kellett szállítani. — A siklóai kőbányában leszakadt egy kőréteg, amely Sándor István kiskéri származású munkást három méter mélységbe lökte. Sándor kezét törte és hátán szenvedett sérülést. — Ujbarson Ország Ernő és szolgálja Sipos István szénát szállított, miközben Sipos lecsuszott a magasra rakott szénáról és a lovak közé esett. Súlyos sérülésével a lévai kórházba szállították.

— A LÉVAI IFJUSÁGGONDOZÓ VEZETŐSÉGE a Lévai Ifjúsággonozó titkáruul és közgyámul Mikurczi Ferencet nevezte ki.

— BETÖRÉSEK. Az elmúlt napok során feltörték a vasuti állomás mellett Májkut eluróságú bodeját és mintegy 800 koronányi kárt okoztak a szegény embernek. Ugyancsak betörték a Flóra-téren Kamenczky András bódétrefájába, itt a kár 600 koronára rug. A Kersék utcában Mészáros Sándor lakásán színtlen betörők jártak, a kár több ezer koronára rug. Ugylátszik, hogy itt a helyi viszonyokat ismerő egyén operált. A nyomozás folyik.

— A RENDŐRSÉG FIGYELMÉBE. Napról napra megállapítható, hogy Léván az aszfalt-írdák nem részesülnek kellő védelemben. De az aszfaltírdákon közlekedő közönség sem. Kerekpárosok, terhestargócsák nyugodtan közlekednek az aszfaltírdákon és keletlenkednek a járókelő közönségnek. Legújabb a Kákai gyalogjárón tapasztalható az a visszás helyzet. Mégis csak bosszantó állapot, hogy az aszfaltírdá tulajdonosok, akik súlyos ezresekkel tették lehetővé azt, hogy a város közönsége is kényelmesen közlekedhessen a Kákai járdán, de maguknak gyakran az utestre kell térniük a sok gyermekos miatt, amelyekből 2—3 is egymás mellett elfoglalja az aszfaltírdát és a kellő ellenőrzés hiánya miatt a targoncák és a kerékpárosok is az aszfaltot használják. Felhívjuk erre a rendőrség figyelmét.

Rossz fogait a legjobban és legokosabban kikészít és rendbehozza BODÁNSZKY IREN vizsgázott fogtechnikus Levics, Főter.

Vásári igazolványok a budapesti országos mezőgazdasági és tenyésztéstudására kaphatók Drustan kirendeltség Levics, Batti u. 11. sz.

Ha meg akar szabadulni szepőtől, máj-foltól, pattanástól vegye meg a creme Royalt 10 KÉ ért. Egyedárusító Blumenfeld, drogeria.

— A Budapesti Orsz. Mezőgazdasági vásárra szóló kedvezményes utazásra jogosító igazolvány (autósok részére is) az Egyesült Magyar Part irodájában (Léva, Masaryk u. 8) kaphatók.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

Születések. Koncz János és Mihálik Erzsébet leány Magdolna. — Stevko József és Kovács Ilona leány Erzsébet Éva. — Moravian József és Simon Mária fiu József.

Halálozások. Óváry Ferenc 70 éves. — Koralewsky Imre 75 éves. — Gál Jánosné szül. Boblus Ilona 27 éves. — Palkovics Ilona 29 éves. — Hudec Antal 27 éves. — Hrivnák József 23 éves.

Építkezési pályázat.

A mohi-i fogyasztási szövetkezet pályázat hirdet építendő új szövetkezeti épületre.

Pályázati feltételek, költségvetési nyomtatványok a mohi-i fogyasztási szövetkezetben kaphatók.

Pályázati határidő folyó évi április 3-ig. Szövetkezeti Előljárásg.

VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsmegyei Népbank Levics, jelentése

	márc.	márc.
	5-én	12-én
100 pengő	—	578.— 580.—
100 osztrák schilling	—	628.— 528.—
1 angol font	—	143,50 143,50
1 amerikai dollár	—	28,45 28,50
100 svájci frank	—	663,50 661,50
100 francia frank	—	93,25 89,75
100 líra	—	181.— 137.—
100 német márká	—	587.— 596.—
100 dinár	—	64,80 65.—
100 lei	—	16,50 17,10



Kiadós és ezért gazdaságos!

A háziasszonyok nagyon becsülik a Ceres ezen előnyt, mely abban rejlik, hogy 100%-os tiszta növényzsír.

Ceres

a könnyen emészthető növényzsír!

SPORT

Rovatvezető: BOROS BÉLA

LTE—Tardoskeddi SC 6:0 (5:0)

Bíró: Grosz, Érsekujvár

Az LTE csapata a jelzett felállításban Matulányi helyén tartalékkal állt fel. A 2-ik percben Kuzsel megszerzi a vezetést, a 6-ik percben Horváth I. 11-ből 2.0. Az LTE főenyben játszik, de kapu előtt a csatárok most is eredménytelenek. A 30-ik percben Víz, majd utána a széltől támogatott Juhász egymásután 2 góllal javítja az eredményt. A második felidőben csak Horváth I. lö gólt a 8-ik percben és ezután Tardoskeddi nagyszerűen védekezik. Az LTE csapatában Zauko megbízhatatlan védett. Matulányi—Újváry hádvédőpárnák állt volt dolga és így róluk csak erősebb mérkőzés után tudunk valamennyit mondani. A fedezetos volt a csapat legjobbjára, Benyovszky kielégítően játszott és mindhárom remélhetőleg meg javulni is fognak. A csatárok teljes egészében gyenge volt. Horváth II. rendkívül bizonytalan játékos, Kuzselnak lövései egyáltalán nem sikerültek, Víz meg nincs formában és önző is volt, Juhász nagyon igyekezett és ha javulni fog, akkor állandó tagja lehet a csapatnak, Horváth I. megleltet, megmutatta, hogyha akar, akkor tud is játszani. Tardoskeddnel csupán a védelem volt jó. Grosz bíró hibátlanul vezette a mérkőzést.

MA D. U. TORNÓC JÁTSZIK 3 órai kezdettel az LTE ellen bajnoki mérkőzést. A Tornóci AFK jelentős játékerőt képvisel és szép mérkőzésre van kilátás.

AZ LTE CSAPATÁBAN már játszani fog Martinovics és valószínűleg helyet fog kapni benne Hengeter is. A felállítást a mérkőzés előtt eszközi a sz. o. vezetőseg. Bíró: Nagy Imre lesz. — Előmerkőzés fél 2 órai kezdettel az LTE—Szikra és LTE—Arsenál csapatai játszanak egymás ellen revansképen, mert múlt héten 2:0 (1:0) volt az eredmény. A gólokat Antal és Horváth III. lőtték.

V i v á s

Az LTE vivószakosztálya vasárnap a Kaszinóban tartotta háziversenyének első részét, melyen hölgy törverseny és a férfi kardverseny került lebonyolításra. — A verseny eredményei: Női egyéni törversenyben 1. Boleman Judith, 2. Dr. Vidlickáné, 3. Deutsch Ágnes, 4. Blumenfeldné, 5. Simonyi Mia. Ezután Pető Tomi vivott gyermektör bematott Papp György vivómesterrel. Az LTE fiatal gyermekvivója nagyon szép iskolát vivott. Férfi egyéni kardversenyben 1. Gyapay Ede, 2. Dr. Pető Imre, 3. Steiner Andor, 4. Dr. Sós és 5. Schlesinger Béla. Dr. Pető, Dr. Sós és Steinernek 2—2 győzelme volt és a fenti sorrend a tusszáry alapján alakult ki.

LEGKÖZELLEBB Besztercebánya vivó látogatnak el Lévár, hogy barátságos mérkőzés keretében vivjanak meg az LTE gárdájával. Az LTE vivószakosztályának második háziversenye a közeljövőben fog lezajlani: a férfiak törversenyben, a hölgyek csapatversenyben lépnek a planchera.

Bormérés 16-tól Kósa János, Mező utca 8. sz. 282

Ujtelep X. utca 9. sz. ház eladó. Érdeklődni lehet Koháry u. 40. szám alatt. 283

Koháry utca 30. számú ház kiadó. — elől 2 szoba, mellékhelyiségek, hátul 1 szoba, konyha. Bővebbet: Koháry utca 44. sz. 259

Gyászköszönetek.

Mindazok, akik felejthetetlen férjem, illetve bányánk elhunyt alkalmából szíves jóleső részvétükkel fájdalunkat enyhítették s utolsó útjára elkísérni szívesek voltak, ezuton fogadják mély köszönetünket.

KORALEWSKY család

Ezuton mondok köszönetet mindazon rokonnak, jóbarátoknak, ismerősöknek, kik felejthetetlen jó férjem elhunyt alkalmával részvétükkel fájdalomat enyhítették és Ót utolsó útjára elkísérni szívesek voltak.

Özv. ÖVÁRY FERENCNÉ.

Köszönetnyilvánítás.

Az Árvaházat fenntartó Lévai Nőegylet december hóban a következő adományokat kapta:

Bányik Margit 20 Ké. Kubinyi Árpád 8 kg kenyér. Kolár Istvánné Podluzsány 5 liter tej. özv. Hoffmann Istvánné 50 Ké. S. L. Léva 5 kg liszt, és éjjeli örengz 30 Ké. Kohn és Kovács 20 drb lenszalveta, 10 m. barna szövét, 6 1/2 m. Cosmanosi karton, 7 1/2 m. tenisz flanel, 5 bársony maradék, 20 drb zsebkendő, 2 drb flanel maradék. Vasaráb Anna Gr. Újfalvi 1 zsák krumpji, 1 sült liba. Zvara Mihály 5 kg hurka. Andrassy Nándorné több gyermekruha. Ondrejovic Mária 6 kg hurka. Kazy Helén és Margit Gr-Veszele több használt ruha. Dobrovitzky Margit 43 paletta festék, 150 drb írka, 50 drb rajzírka. Lattacher Eduárdné Bagonya 11 m. ruhaanyag. N. N. Léva 30 m. ruhaanyag. Fötsitz. Pillárik István Léva 100 Ké. özv. Duba Jánosné Varsány 14 Ké. Kath. Kör 100 Ké. özv. dr Dudits Endréné 1 női kabát. N. N. Léva több használt ruha. Sebők Mária 100 Ké. Fötsitz. Jónás Imre Alsó Györöd 2 drb malac, 2 drb pulyka, 2 zsák morsólt kókoric, 2 zsák krumpji, 1 zsák bab, 1 zsák árpa, 20 kg lekvár. Lelochy János Endréd 1 zsák krumpji, Homolyka József Bát 2 kg méz. „Kis Jézus” jellege alatt 20 Ké. Tonhaizer Erzebet Negyzelő 2 1/2 kg. turo. Rendőrség utján 1 1/2 kg vaj. Jánossy László Kiskér 20 kg alma. Bartos Annus 1 kabát. Ferfi Mária Kongregáció 1 új fiu kabát és 100 Ké. Skuler Erzebet 1 fiu felső és alsó ruha, 1 leány ruha, harisny, sapkák. Koralewsky Rezsőné 1 női kabát s több használt ruha. N. N. Léva 10 drb új pullover, 11 téli bugyogó és 2 szveter. Wilcsek S. 2 téli bugyogó, 2 pár harisnya, 6 drb sapka. Uradalom Léva 6 drb vadnyúl és 2 drb zsebk. Keusch I. 4 kg szaloncukor. Bóna Lászlóné Zsemler 1 kacs. Taubinger Árpádné Kiskeresény 4 kg kristálycukor, 3 kg dió. Zorád Natália 50 Ké. Simonyiné Kiskálna 1 kacs. özv. Borcsányi Beláné 20 Ké. Tauber Ármín 1 kg cukorka és 5 drb karácsonyfadísz. Pollák Adolf 36 drb jatekszer, 12 drb kis csésze. Baroska János 100 Ké. Blau Zsigmond 5 drb pullover, 5 pár harisnya, 6 drb sapka, 2 pullover, 6 pár keztyű és 6 matring sport-pamut. N. N. 4 drb elbeszélés, 2 mesekönyv, 2 képeskönyv, 1 tásk, 5 tolltoll, 4 doboz festék, 9 drb notesz, ceruza, tollszár, radír. Klein József cukorkagyáros 4 kg szaloncukor, 2 kg csokoládé figurák. özv. Csekeyné 2 kg szaloncukor. Majtányi Ferencné Gyékényesi 1 hízott liba. Dr. Ravasz Viktor 1 gyermekruha és 100 Ké. Pischl Samuné Zsember 1 1/2 kg kemény túrta. Huszár Istvánné Alsószecse 5 kg turo. Orozkai cukorgyár 50 kg kristálycukor. Kostyck Józsefné szilveszteresti jegymegváltás 15 Ké. Szilveszter-esti háziasszony megváltás: Heckmann Istvánné, Bodó Sándorné, Juhász Jenőné, Pick Györgyné 15, Andrez Vilmosné 10, Bako Kálmánné, Streicher Józsefné, Reitmann Sándorné, Lachy Elekne, Cserey Pálné, Weisz Zsigmondné, Engel Gyuláné 20, Róth Lászlóné 30, Backer Árpádné 10 Ké. Hacskó Mihály 2 kg szalonna. Bernáth és Fenyvessy cég koszorúmegváltás címén 50, Medveky Sándorné 10, Kottek Alice 100, Kazy Lászlóné Nemesorosi 50, Barsmegeyi Népbank 500, Lattacher Eduárdné háziasszony megváltás 30, Pick Endréné 20, Preischl Gyözóné 20, Frank Zsigmondné 20, Pischl Samuné Zsember 50, Tirolerné 20, Révay Lászlóné Selmechányi 50, Just Magdaléna Trencsén adomány 200, Adler Gyuláné 20 Ké sütemény megváltás címén.

1938. január hóban

B. J. Léva 10 Ké. Fizély Lenke Szilveszter-esti jegymegváltás 20 Ké. Danics Andrásné Zsemler 1 hízott kacs. Huszár Istvánné Alsószecse 15 kg turo. Hótska Samuné 15 m. kek kötény anyag. Wittly Zoltáné 43.50 Ké. Lachy Ibolyka és Elvira 5 kg szentjánoskenyér és 5 kg amerikai mogoró. Sáfár Istvánné Lök 1 hízott liba. Taubinger és neje ezüst menyegzőjük alkalmából 200 Ké. Rendőrség utján 15 kg hal. Páldy Beláné adomány 20 Ké. Kleiszner Pálné háziasszony megváltás 25 Ké. Katona Vilmosné Nagysalló adomány 60 Ké. Bem Antal ig. tanító Tergénye persely gyűjtése 185.95 Ké.

1938. február hóban.

Boros Béla 150 Ké. Novák Anna Solymos 2 drb tyuk. Denk János ingyen mozi-jegy 40 gyermeknek. Bedus Mihály Kálna 1 pár cipő és 1 kg zsír. Hlava Viktorné Varsány 2 Ké. Otthon farsangolktól 40 Ké. Uradalmi malom Léva 8 kg kenyér. Reiter Péter 30 gyermek ingyen nyírása, Böhm Katalin adománya 50 Ké.

Fogadják a nemesszívó adakozók az árvák nevében hálás köszönetünket.

OFFERMANNÉ ÁRVAY MÁRIA atelnök.

A Bars rádió műsora:

Vasárnap

BRATISLAVA. 15 Hangl 18 Magyar óra 20.10 Hangv 22.20 Magyar hírek

BUDAPEST. 9 Unitárius istentiszt. 9.45 Hírek 10 Egyh. ének 11.15 Ev. istentiszt. 12.30 Zene 13 „Eltűnt hősök nyomában” 14 Hangl 15, 16.20 Előadás 17.45 Cselényi J. énekel 18.30 Előadás 19 Szalonk 20.10 „Csillagnézők” 21.20 Hírek 21.40 Pertis Pall és cigzk 22.40 Honvédek 24.05 Hírek

PRÁHA. 17.35 Hangv 19 Hírek 20.30 Hangv 21.55 Betét 22 Hírek 22.35 Táncczene

WIEN. 15.40, 16.35 Zene 18 Hangl. 21.35 Hangv

Hettő

BRATISLAVA. 16.10 Hangl 18 Magyar óra 19.15 Hangv 20.15 Hangjáték

BUDAPEST. 10 Hírek 12.05 Zongora 12.30 Hírek 13.30 Rác B. és cigzk 14.40 Hírek 16.15 Diákféltára 17 Előadás 7.30 Fuvós-zk 18.10 „A pesti ársvíz” 18.45 Hanglemezek 19.40 Csevegés 21.30 Hírek 22.15 Mursi E. és cigzk 23 Hírek 23.05 Szalonötös

PRÁHA. 16.10 Zene 17.40 Betét 19.15 Hangv 20.15 Hangjáték 21.55 Hírek

WIEN. 16.05 Hangl 17.25 Zongora 18.55 Opera

Kedd

BRATISLAVA. 16.10 Hangl 18 Magyar óra 22.15 Magyar hírek

BUDAPEST. 8.40 Hírek 9 Ref. istentiszt 10 Egyh. ének 11 Ev. istentiszt. 12.30 Zene 13.15 „Márciusi versek” 14 Hangl 15 Előadás 16.10 „Édes anyanyelvünk” 16.30 Szalonk 17.45 Előadás 19.30 Előadás az Operából 21 Hírek 22.30 Jazz 23 Honvédek

PRÁHA. 16.10 Hangv 19.15 A világ melódiai 22 Hírek 23.00 Opera

WIEN. 16.05, 17.35 Hangv 20.45 Ballada 23 Zene

Szerda

BRATISLAVA. 16.10 Hangv 17.10 Ifj. óra 18 Magyar óra 22.35 Magyar hírek

BUDAPEST. 10 Hírek 12.05 Petry K. és Szomolányi J. énekelnek 12.30 Hírek 13.00 Beszárk-zk 14.40 Hírek 16.15 Diákféltára 17 Cigzk 18 Előadás 19 „Szuhay” vígjáték 3 felv. 20.50 Hírek 21.20 Bp. Hangv Zk közz. 23 Hírek 23.10 Jazz-zk

PRÁHA. 17.10 Ifj. óra 18.55 Betét 19 Hírek 20.40 Előadás

WIEN. 16.05 Zene 17 Előadás 19.25 Hangverseny

Csütörtök

BRATISLAVA. 18 Magyar óra 19.15, 20.05 Hangv 22.20 Magyar hírek

BUDAPEST. 10 Hírek 12.05 Hangl 12.30 Hírek 13.30 Szalon-zk 14.40 Hírek 15 Előadás 17 Jazz 18 Magyar K. előadás 19 Matolcsi Margit énekel 21 Európa-hangv 22 Hírek 22.25 „Régi magyar muzsika” 24.05 Hírek

PRÁHA. 16.10 Hangv 17.15 Dalok 20.40 Előadás 21 Európai-hangv

WIEN. 16.05 Hangl 17.25 Zongora 19.25 Hangv 20.35 Hangl 22 Táncczene

Péntek

BRATISLAVA. 15.20, 16.10, 17.10 Zene 18 Magyar óra 19.30 Zene 20.25 Hangjáték

BUDAPEST. 10 Hírek 12.05 Postás-zk 12.30 Hírek 13.30 Cigzk 14.40 Hírek 16.15 Diákféltára 17 „Feszty Árpád két összeesküvése” 17.30 Hangleme. 19 Külföldi negyedóra 19.15 Zongora 20.25 Szalonk 21.35 Hírek 22 Cigzk 23.05 Jazz

PRÁHA. 16.10 Zene 18 Munkásóra 19.30 Zene 20.25 Hangjáték

WIEN. 16.05 Zene 19.25 Hangvers. 22.10 Hírek

Szombat

BRATISLAVA. 17.45 Zenei betét 18 Magyar óra 20 Zene 22.15 Magyar hírek

BUDAPEST. 10 Hírek 12.05 Szalon-zk 12.30 Hírek 13.30 Hanglemezek 14.40 Hírek 16.15 Mesék 16.30 Miki éger lemezek 17 Előadás 18.30 Cigzk 19 Rejtvenyálgyázat 19.30 „Cigányszerelme” operett 3 felv. 21.40 Hírek 23.05 Táncclem. 23.10 Cigzk

PRÁHA. 16.45 Hírek 17.45 Munkásóra 19.20 Előadás 20 Zene 22 Hírek

WIEN. 16.25 Hangv 19.25 Kórus 20.05 Tarka-zene

Ondrejovce község tanácsa.

Szám: 748—938. adm.

Hirdetmény.

Ondrejovce község, posta Dolní Várad, járás Želiezovce, vasutalomás Dolní Várad, tudomásul adja, hogy Ondrejovce község határában fekvő Ondrejovce község tulajdonát képező vadászati jog, mely k. b. 1600 kat. holdat tesz ki, haszonbérbe adatik nyilvános árverésen 6 évre, kezdődőleg 1938. augusztus 1-től, 1944. év július 31-ig bezárólag. Az árverés 1938. április 21. napján, délelőtt 8 órakor lesz megtartva Ondrejovce a községházán. Kikiáltási ár 1000 Ké, vádium 200 Ké. A vadászterületen előforduló vadak: Nyul, fogoly. A vadászterület 3 km. távolságra van a vasúti állomástól.

Árverési feltételek megtekinthetők a hivatalos órák alatt a körjegyzői hivatalban, vagy Ondrejovce községi bírónál.

KÖZSÉGI TANÁCS.

MEGHIVÓ

A Lévai Első Bank R.T. Léván

72. évi rendes

közgyűlést

1938. március 17-én délelőtt 11 órakor saját épülete tanácstermében fogja megtartani, melyre a t. részvényesek ezuton is meghívotnak.

TÁRGYSOROZAT:

1) Közgyűlési jegyző, két jegyzőkönyv hitelesítő részvényes és szavazatszedő bizottság kijelölése.

2) Az 1937. évi zárszámadások előterjesztése, az igazgatóság javaslatai a felügyelő bizottság jelentésével, a mérleg megállapítása, a nyeresemény felosztása és a felmentvény iránti határozat.

3) 1 igazgatósági és esetleg 1 felügyelő bizottsági tag megválasztása.

4) Az alapszabályok 14. §-a alapján netán beérkező indítványok.

Kelt Léván, 1938. február 17-én.

Az igazgatóság.

Az alapszabályok 10. §-a szerint a közgyűlésen csak oly részvényes gyakorolhatja jogait, aki legalább 3 nappal a közgyűlés előtt részvényeit a meg nem esedékes szelvényekkel együtt az intézet pénztáránál, vagy a Bratislavai I. Takarékbank pénztáránál Pozsonyban letéteményezte.

A zárszámadások a pénztárat hivatalos helyiségeiben naponként 9—12 óra között megtekinthetők.

HVOZDIK:

Szlovák - magyar

szótár

Első kötet megjelent és kapható:

Ara 140.— Kč!

Nyitrai és Tsa
könyvesboltjában, Léván.

Építőtelek a város közepén cca 500
□-öl jutányosan eladó.
Cim a kiadóban.

Eladó Ladányi utca 7. számú ház. Bő-
vebbet a kiadóban.

Kiadó szoba, konyha speiz. Dobó u. 15.
243

Eladó szőlő hajlokkal, nagyobb pincével
Közép Ó-Lévákban, előnyös áron
Dr. Munk ügyvédnél, 247

Eladó nagyobb ház, esetleg felerészben
is a város központjában. Cim a
kiadóban. 263

Lebontásra kerülő Masaryk utca 8.
számú házban jókarban
lévő ajtók és ablakok, eternit, fedél és padlás
gerendák, lécek, valamint vegyes épület anya-
gok jutányosan eladók. Bővebbet Elischer
József építő mesternél Léván, Ladányi u. 18.

Kiadó egy utcai szoba, üzletnek vagy
irodának megfelelő. Bási u. 10.
261

Butorozott szoba külön bejáratl
azonnal kiadó. Magtár-
köz 2. Bakernénál. 264

Tanuló felvétetik Úrge József szobafestő
és mázoló mesternél. 265

Ajtók, ablakok jókarban és épület anya-
gok jutányosan eladók Elischer
Józsefnél Léván, Ladányi u. 18.

Ügyes fiatal fiut háziszojának fizetés-
sel felveszek. Cim a kiadóban.
266

Női és férfi divatszalonokba al-
kalmas 3 méteres tü-
kör márványasztallal és egyéb berendezési
tárgyak eladók. Cim a kiadóhivatalban. 267

Gyümölcsfák, gyökeres fekete
othelló kapható
Mille Károly, Csapás ut 1. 269

Várad tér 2. szám alatt egy raktár
április 1-től kiadó 270

Ujtelepen Ady utca 20. számú ház
eladó szoba, konyha, kert-
tel. Megbizott Barbara. 271

Ültetésre valódi korai rózsa krumplic
kapható. Bottka u. 22. 273

Jóminőségű harisnyák, kézimunkák
nagy választékban
kaphatók. Zöldkert u. 12. szám alatt. 274

Jól kitelelt 10 rakodó kaptár méhcsalád,
bő mézkeszlettel azonnal eladó. Kol-
lár utca 24. szám. 276

Eladó ház, mely áll 3 szoba, konyha,
nagy kert és mellékhelyiségekből,
Kohary u. 77. sz. Ugyanott egy teherautó is
eladó. 277

Négy szobás lakás belvárosban
kiadó. Érdeklődni
dr. Feldmannál. 278

Építésre alkalmas telkek eladók. Ér-
deklődni lehet Szepessy u. 20.
279

Élő dunai halak

minden mennyiségben és nagyság-
ban állandóan kaphatók:

ROSENBERG

cégnél, Léva, Szepessy utca.

Vidékekre postán expediálunk!!!

F. hó 13-tól kezdve a
b-pesti DREHER,
Haggenmacher és
Első Magyar Rész-
vény Sörfözde R-T
világos és barna

14 százalékos

Szent János
söreit

ugy palackokban, mint ki-
merve vendéglőmben és a
kávélházban forga-
lomba hozom.

J. DENK

városi szálló és kávéház.

A LEGUJABB bécsi JERSEY és KÖTÖTT
modeljeim megérkeztek!

Janicsek Ida

Bástya utca.

ÓRÁKAT és ÉKSZEREKET

legolcsóbban

BOLEMAN
GYÓGYSZERTÁRRAL
SZEMBEN.

Steiner Testvérek-nél

szereshet be, Léván

A Csehszlovák Köztársaság és Ma-
gyarország között legutóbb megkötött
kereskedelmi megállapodás alapján kö-
zöljük üzletfeleinkkel, hogy a

**budapesti Dréher, Haggenmacher és Első Magyar
Részvény Sörfözde r. t.**

gyártmányainak képviseletét rekompenciós alapon ismét átvettük és
folyó hó 12-től kezdve 14 százalékos világos és barna hordó- és
üvegsöröket állandóan raktáron tartunk

Braun József és Fia, Léva

sörnagykereskedők és műjegygyár

TELEFON: 12.

Hölgyek figyelmébe!

Az összes arcpolító szerek, szeplőkrémek, ránceltávolító tápkrémek, ronge és puder különlegességek nagy választékban

SCHWARZ SZERÉN

Corso-parfumer kozmetika, Léva Köztársaság-tér 7. szám.

HANGOS APOLLO MOZGÓ

Március hó 13-án, vasárnap délután 2 és 4 óra-
kor nagy népeleadás. Izzalmas orosz
tárgyu nagyfilm, Moszkva 1911-ben!

FEDORA

Főszerepekben: Marie Bell, Ernest
Ferry és Paul Amiot.

Március hó 13-án, vasárnap este 6 és 8 óraker
MAURICE DEKOBRA világhírű regé-
nye nyomán készült nemzetközi nagy-
film! A felkelő nap, a titkok és rejte-
lyek országának legnagyobb művészei-
nek közreműködésével:

Sessue Hayakava és Michiko Tanaka

Yoshiwara

A japán szerelem városa

A japán teaházak titka, a nyugat és
kelet civilizációinak összetalálkozása.
További szereplők: Pierre Richard,
Fon Sen, Roland Toutain. A japán nők
odaadó szerelme, melyről az európai-
aknak fogalma sincs, a tárgya ennek
a kiváló nagyfilmnek.

Március hó 16-án, szerdán este 8 óraker

Március hó 17-én, csütörtökön este 8 óraker
Koloszális revuefilm! — Monumentális
kiállítás! Főszerepekben: Jessie Matt-
hews, Betty Balfour, Hartley Power

Az idény szenzációja

Március hó 18-án, pénteken este 8 óraker
Március hó 19-én, szombaton este 8 óraker
Március hó 20-án, vasárnap este 6 és 8 óraker
Ezek rajongva beszélnek róla. A kor
férfia, a kor kalandora, a kor hőse
Hans Albers. A kor asszonytípusa
a gyönyörű mondán Olga Cechová és
a meglevenedett görögszobor Do-
rotthea Wieck, játsszák a főszerepeket

SÁRGA LOBOGÓ

Ma vasárnap d. u. 2 és 4 óraker — népeleadás!

AZ ELVESZETT . . .

HARRY PIEL szenzációs kalandor drámája!

Ma vasárnap este 6 és 8 óraker a legizgalmasabb
tengerész dráma. Tengeraltatójárók sülye-
dése! Titkos fegyverszállítás! Harry Baur
és Marcella Chantal játéka élmény!

TÜZET SZÜNTESS!

Harry Haur—Marcella Chantal—I. Možuchin.
Jegyelővétel! PDC hirdető! Biztosítsa jegyét!

Hétfőn és kedden este 8 óraker: Metro—Goldwyn
—Mayer speciál film! A sztárok filme! —
Amerikai detektív sláger! — PDC hirdető!

KORONOFF gyöngyök !!

BÓZSIK KÁROLY

faszobrász

VÁLLAL: faragott butor darabokat
vagy teljes szoba berendezéseket, u. m.
ebédő, szalon, uriszoba, valamint szob-
rok, reliefképek, képrámák, stb. készí-
tését, bármilyen rajz vagy kép után,
jutányos árban!

Léva, Koháry utca 83. sz.

Értesítés!

F. hó 13-tól kezdve a

budapesti Dréher,
Haggenmacher és az Első
Magyar Részvény Sörfözde
R. T. 14^oo-os Szent István
duplamaláta sörét,

a Pilseni világos sör mel-
lett, állandóan csapolni
fogom.

JESZENSZKY vendéglő



BAROSKA J. LEVICE BENEŠ UTCA 3.

TELEFON : 130.

RADIONÁL

ne a reklám, hanem az évtizedes tapasztalatokra alapított

bizalom

vezesse vásárlásánál:

RADIO CENTRAL - KERN TESTVÉREK

legrégibb radio áruházába LÉVÁN. Alapított: 1881.

Használja ki előnyös Telefonken csereakciókat
kedvező részletfizetési feltételek mellett! Tekintse
meg nagy választéku raktárunkat, vételkényszer nélkül!

Március hó 18-án, pénteken este 8 óraker

Március hó 19-én, szombaton este 8 óraker

Március hó 20-án, vasárnap 6 és 8 óraker

Gála — Premier!!!

A hazai filmgyártás mesterműve! A „Nyugaton a
helyzet változatlan“ óta a legnagyobb siker! Egy
orosz legionárius fogoly drámája a világháborúból

RJEPKIN SÁNDOR

HADNAGY

BORSKY - MANDLOVÁ
PIŠTEK - SMOLIK fősze-
replőkkel. Pótműsor: „A mi
hadseregünk“ és PDC hirdető!

JÖN:

Originalitásgazds!